

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Aussprache in Rom  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-469990>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KÜNSTLER

Carl Friedrich Wiegand feiert heute seinen 60. Geburtstag. Wir haben für diesen Tag eines seiner neuesten Gedichte aufgespart. Eine reife Aehre aus reicher Ernte.

Wann die Schneide  
Aus der Scheide?  
Wenn dein Haus ein Feind bedroht!  
Wenn dein Herz in Flammen loht!

Ohne Hochmut, nicht verstiegen,  
Doch zum Fluge stets bereit,  
Um den Tag zu überfliegen:  
Spanne deine Flügel weit!

Hoch, auf Schwingen der Gedanken,  
Unterm Glanz des Höhenblitzes,  
In den selbstgezognen Schranken,  
In der Burg des Selbstbesitzes:

Brauch als Diener deine Gaben!  
Wachse aus dem Meer der Zeit  
Aufwärts, bis zum Felsenfirst,  
Wo du, tapfer und erhaben,  
Frei im Geiste herrschen wirst!

Carl Friedrich Wiegand

## Erfreuliches aus dem III. Reich

Das Schweizerwappen wäre nun  
also in Deutschland geschützt.  
(Gegen Missbrauch.)  
Sollte man bloss noch den Schweizer-  
rappen schützen! Null-Null

## Punkto Nicht-Einmischung

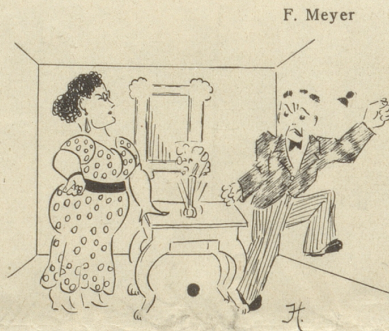
Aus Madrid kommt soeben die  
Meldung, dass zwischen den Itali-  
enern, Deutschen, Russen und Fran-  
zosen einerseits und den Spaniern  
andererseits ein Nichteinmischungspakt  
unterzeichnet wurde:

Die Spanier werden in der Folge  
sämtliche Truppen von den Fronten  
zurückziehen. ischl.

## Aussprache in Rom

«Mussolini und Göring sind sich in  
allen Punkten, die besprochen wur-  
den, einig!»

P.S. Ueber Oesterreich wurde nicht ge-  
sprochen. Nuggi XIV.



«Und jetzt, Aurelia, verlang i zum  
letschte Mal dä Huusschlüssel, ich  
mues in Ring der Unabhängigen!»

## Telegramm aus Berlin

In Berlin herrscht grosse Aufre-  
gung, weil deutsche Soldaten Seite  
an Seite mit fremdrassigen Marok-  
kanern kämpfen! Evö

## Beim Militär-Arzt

Füsilier Bonebluest: «Herr Dokter,  
mir wirts alewil schwarz vor de - n  
Auge. Was isch ächt das Tüfels?»

Arzt: «Das isch doch en klare Fall,  
Din Korpus wird dank Verdunkeligs-  
Uebige abhalte!» Vino

## Erschütterndes aus Basel

Ich fuhr mit dem «Einer» den Spa-  
lenring hinunter; beim Schützenhaus  
wird höflich gewartet auf den «Acht-  
zehner», der vom Bundesplatz her er-  
scheinen sollte. 3—4 Minuten wird  
mindestens gewartet, bis das Tram  
kommt. Als es da ist, schaut unser  
Kondukteur pflichtgetreu, ob jemand  
umsteigt — und tatsächlich springt  
ein Herr auf den «Einer» zu — aber  
unser Kondukteur gibt das Zeichen  
zur Abfahrt, indem er zu mir, der ich  
auf der Plattform hinten stehe, meint:  
«Mr chönne doch nit solange warte!»

S. M. (Salto mortale!)

## Rekord eines Professors

Unter unseren Professoren geht die  
Rekordwut um, wer die zerstreute-  
sten Sachen fertigbrächte. Ein kleines  
Beispiel aus der Physik: «Er» spricht:

«Wir haben drei Messungen ge-  
macht; jede misst 26,8. Um genau zu  
gehen, rechnen wir so: 26,8 plus 26,8  
plus 26,8 macht 80,4. Nun teilen wir  
durch 3. Ergebnis: 26,8. Wir hatten  
also richtig gemessen!» «Ursulus»

**Chianti-Dettling**

Seit über 60 Jahren der bekömmlichste  
und säurearme Tischwein.

ARNOLD DETTLING, BRUNNEN

**Neu! Casino Winterthur**

Das RESTAURANT, gross, luftig und heimelig  
zugleich. Vorrügl. Küche, ausgesuchte Weine,  
Haldengut-Bier.

Die SÄLE für 20, 80-120, 4-600 Personen, prächt-  
ig ausgestattet; für Konferenzen, Tagungen,  
Anlässe, Hochzeiten, Bälle. F. Saxer.

**BOOTH'S  
DRY GIN**



BY APPOINTMENT

Generalvertr. für die Schweiz:  
BERGER & Co., LANGNAU